

# Da furtgas, stgandlers e process cunter strias

La giurisdicziun dal temp da la Republica da las Trais Lias

■ Dal temp da la Veglia Republica eran las dretgiras ordinarias organisadas al nivel dals cumins. Ellas consistivan dal mastral, dal stab da dretgira e da 6–24 giurads. Il mastral presidiava la dretgira, senza però disponer dal dretg da cussegljar, proponer painas u truar; quai dastgavan far mo ils giurads/truaders che decidevan era davart mintga pass processual.

## Derschader

En il context grischun vegn distingui tranter derschaders da vituraria, da recurs, da pasch, da cumpromiss, da matrimoni e da minieras sco era tranter derschaders circuitals, districtuals, chantunals e federals. Durant il temp feudal era il signur territorial respectivamain ses substitut (avugà, minister) per ordinari a medem temp era derschader.

En il sistem giudizial da las Trais Lias preparava e presidiava il derschader sco mastral la dretgira criminala e civila; el derschava, quai vul dir fascheva palais e laschava exequir la sentenza pronunziada dals giurads, da la dretgira dals quals el na fascheva betg part. Sche la grazia vegniva refusada ad in condemnà a mort, rumpeva il derschader la batgetta, bittava quella davant il condemnà e deva al boier (carnifex) il cumond d'execuziun. Il derschader vegniva savens assistì d'in mussader e magari anc d'in derschader extern, l'uschenumnà undra terz. El gioga ina rolla impurtanta en la litteratura rumantscha.

Il mastral cumpara pir dapi il 1851 (reorganisaziun dals dicasteris) sco president da la dretgira cun dretg da participar a la sentenza e cun vusch da tagl en cas d'egualità da las vuschs.

Adolf Collenberg

## Mastral

Term utilisà istoricamain per designar il president da la dretgira communal u circuitala (Engiadina Bassa: mastral; Sutselva e Surselva: mistral; Engiadina Ota: landamma) respectivamain il president da vischnanca (Surmeir: mastral) che funcziunava pli baud sco president da la dretgira bassa communal u civila (per exempel Engiadina Bassa: mastral da cumün pitschen). La furma feminina mastralessa designava oriundamain la donna dal mastral; cun l'elecziun da las dunas en quella funcziun è ella vegnida extendida era a quella significaziun specifica (rg: mastrala). Suententer l'extincziun dal contadi da la Rezia Sura (11avel tschientaner) era l'uvestg daventà il signur feudal da l'Engiadina Ota, dotà d'ina immunità territoriala. Sco administratur aveva el engaschà ministerials che stattan etimologicamain a la basa dal term rumantsch mastral, introduci per designar il titular dal stab da dretgira. Tenor il dretg german preparava, avriva e manava il mastral la dretgira, pronunziava la sentenza e procurava per l'execuziun. El n'aveva dentant betg il dretg da prender part al trauament (ni cun dretg da discutir ni cun dretg da votar) e na dastgava era betg participar a la procedura senza il consentiment dals giurads che truavan, entant ch'il mastral derschava. Ils derschaders circuitals actuals correspundan als giurads (truaders) d'antruras. Tenor l'antier dretg chantunal (dapi il 1851/54) dastgava il mastral sco president da la dretgira circuitala discussiunar, votar e pronunziar la sentenza; en cas da parità deva el la vusch da tagl. Dapi il 1524 represchentava il mastral il cumün vers l'exteriur ed era perquai il pli savens, ex officio, mess a la Dieta da las Lias. Questa accumulaziun d'uffizis era usitada era en il 19avel e 20avel tschientaner: il mastral vegniva era elegi sco deputà en il Cussegl grond, sch'el na renunziava betg explicitamain a quest mandat. Durant la Republica cumandava la classa politica dominanta era la milissa, il mastral en uffizi n'era dentant betg ex of-



La furtga en il gaud da Vuorz.

FOTO A. CADONAU

ficio manader da la milissa da cumün. Il modus ed il termin da l'elecziun dal mastral variavan tut tenor il cumün ed il temp. En ils onns 1990 vegniva el elegi mintga trais onns a l'urna u tras la tschentada da cumün ed aveva qua la funcziun da president da la dretgira criminala. Dapi la dissoluziun da las dretgiras circuitalas l'on 2000 è il mastral en uffizi (mo pli) president dal cussegl circuital, mediat, derschader singul en cas civils (fin a 1000.– frs) e da dispitas d'iertra sco era derschader da mandats penals (fin a trais mais praschun). El vegn elegi dal cumün per ina perioda da trais onns.

Adolf Collenberg

## Mussader

En la dretgira criminala da la Republica da las Trais Lias (avant il 1799) na pedavan las partidas betg sezzas, mabain tras in uschenumnà mussader (numnà era mussadur, pledader, bistand u fürsprech) che «mussava» co exercitar il dretg. Il mussader dal plant pledava en il num dal burser (seccalmaister), quai vul dir da la dretgira, quel da la cuntrapartida en il num da l'inculpà. La dretgira pudeva era conceder in mussader al derschader. Cuntrari al dretg modern na remplazzava il mussader betg la partida, ma fascheva part da quella. En il process civil pudevan las partidas pledar sezzas. Il term pledar (sursilvan plidar, franzos plaider, vul dir processar, s'engaschar per la chausa d'insatgi) deriva dal latin *placitum*, rumantsch opiniun, dal qual èn era sa furmadas las noziuns pled e pledoyer.

Adolf Collenberg

## Advocat

Term che deriva dal latin *advocatus* (rumantsch avuà, ugau, guia) e ch'apparteneva oriundamain a la dretgira penala en las funcziuns las pli diversas: survegliader/custos (tudestg Gäumer, latin *judicio censorio*), derschader ed inquisitur/procuratur, portaplant/accusader che manava l'inquisiziun, ensemen cun l'agent. La significaziun actuala cumpara pir vers la fin dal 18avel tschientaner. Ils vegls cumins designavan il cussegliaier giuridic respectivamain il represchentant davant dretgira sco mussader (era pledader, bistand). La noziun rumantscha abolt, aboll, avolt, ambolt (tudestg Anwalt) designava, sco il gerau/jürader, in defensur, garant dal dretg (civil e criminal). Sco uffiziant communal tranter auter: ambold, aboll da god/gerau da zap-puns.

Adolf Collenberg

## Perditga

Tenor il dretg german eran ils parents respectivamain ils commembers d'ina stirpa obligads da prestar agid d'engirament vicendaivel. Il dretg francon preveseva era la pussaivladà da consultar persunas externas. Da quai è sa sviluppada in obligaziun generala da dar perditga. En la «Lescha romana da Cuira» chattain nus, sper ils giuraders (*iuratores*) ed ils consacramentals (*consacramentales*, gidanters d'engirament), era ils *boni homines* ch'appartenevan a la noblezza e ch'intervenevan en conflicts giuridics en funcziun da gidanters d'engirament (betg parentads cun l'accusà). En il temp autmedieval èn questas perditgas vegnidas destituidas successivamain, ed en il 15avel e 16avel tschientaner èn ellas svanidas dal tuttafatg a favur da perditgas dal succedi (per exempel in delict) u da perditgas da distgargia. Ils parents – per regla fin al terz grad – vegnivan perfin exclus da la testimonianza u admissio cun il consentiment da las partidas. Consequentamain è alura sa sviluppà il dretg dals parents da refusar la disposiziun e lur liberaziun da l'obligaziun da denunzia en cas d'in simpel malfatg, ma betg en cas d'in crim chapital. Dunns singulas na vegnivan betg acceptadas sco perditgas, u alura sulettamain en cumpagnia da perditgas masculinas. Exponents da sectas cristianas (per exempel anabaptists) u da religiuns betg cristianas (per exempel gidieus) na dastgavan betg dar perditga. Il dretg processual modern n'enconuscha betg talas restricziuns discriminantas.

Adolf Collenberg

## Tortura

Dapi il temp medieval tardiv recuriva l'inquisiziun penala cun agid dal boier uffizialmain a la tortura per far confessar, sch'i mancavan cumpromiss directas u perditgas u sch'ils inculpads snegavan lur culpa. Senza confessiun formala n'era ina condemnaziun betg permessa. Las furmas d'interrogar cun agid da la tortura eran differentas en il Grischun tudestg e rumantsch, ellas tradeschan dentant l'influenza da la constituziun criminala da Carl V (l'uschenumnada Carolina, 1532). L'abus il pli grond da la tortura vegniva fatg en ils process per eresia ed en ils process per striegn, instradads da las baselgias e sustegnids da las autoritads civilas a partir dal 15avel tschientaner. En il 18avel tschientaner han ins renunzià pass per pass a la tortura e la mediaziun dal 1803 ha abolì quella definitivamain.

Adolf Collenberg

## Process per striegn

Process per striegn eran persecuziuns da persunas che vegnivan inculpadas da pratigar il striegn e d'avair in pact cun il diavel. Tenor documents s'occupavan ins en la Val Stussavgia gia tranter il 1441 ed il 1509 dal striegn. La persecuziun da strias e da striuns en dimensiuns pli grondas ha inizià en il Grischun en la segunda mesad dal 17avel tschientaner ed ha durà fin lunsch viaden il 18avel tschientaner. En Bergiaglia ed en l'Engiadina Bassa dateschan process cunter strias e striuns gia dal temp tranter il 1640 ed il 1670; en quella perioda han ins executà blers assassins e bandits, inculpads da striegn. En il Partenz è sa derasada l'obsessiun da strias tranter il 1650 ed il 1655, oravant tut en las dretgiras da Castels, Aschera e Sievgia. Questa isteria ha alura tschiffà era il Scanvetg e la Val d'Avras, vers la fin dal tschientaner era la Mantogna, il Valragn, il Surses e la Foppa. A Val èn vegnidas executadas fin il 1652 23 persunas inculpadas da striegn ed il 1654 han ins surdà 15 uffants «striuns» a l'Inquisiziun a Milaun. Il cumün da la Cadi ha mess a mort il 1675 almain 31 strias (ed in striun?) ed a Glion èn vegnidas inculpadas il 1699–1700 11 persunas d'avair pratigà il striegn. Era en il Puschlav han durà ils process cunter strias e striuns plirs decennis (1671–78 191 inculpaziuns, 53 execuziuns). I dat strusch ina vallada grischuna ch'è stada schanegiada da l'obsessiun da striegn. A basa da la constituziun criminala dal 1532 vegnivan applitgadas era cunter strias e striuns presumads las metodos crudavlas da l'interrogaziun sut tortura. Pubblicaziuns sco la «Magiologia» (1674) da Bartholomäus Anhorn han anc rinforzà l'obsessiun da striegn. Quest spiert sa manifestescha era en la «Einfalte Delineation aller Gemeinden gemeiner dreyen Bünden» (1742) da Nicolin Sererhard. Enturn il 1750 han alura chalà las persecuziuns da strias e striuns en general. Il davos process cunter ina stria en il Grischun datescha dal 1779–80 ed è vegnì fatg a Tinizong; el è vegnì sisti suenter lungas torturas applitgadas senza success.

Martin Bundi

## Boier

Il boier (carnifex, anger) ha ses origin istoric en ils rituals d'unfrenda precristians. Dal caracter sacral è restà mo il tabu negativ. Ils boiers valevan sco «dischonest» causa lur proximità a la mort ed

a la magia. Els e lur uffants na pudevan entrar en nagina confraternità (religiusa), na dastgavan occupar nagin uffizi d'onur e maridar sulettamain persunas «dischonestas». En baselgia ed en ustaria sesevan els dapersai e lur chasa era isolada da las autras. Il 1489 è il maister da justia episcopal daventà l'uffiziant municipal e pli tard l'uffiziant da las Trais Lias per las dretgiras senza agen boier e per la Vuclina. Ses simbols d'uffizi eran la spada ed il mantè cotschen. Durant ses viadis da servetsch al vegniva savens refusà dunsena ed albiert e la Dieta da las Trais Lias aveva da smanatschar adina puspè ils ustiers cun multas. Sper la paja fixa avevan il boier e ses gidanter ina tariffa per mintga acziun (execuziun, tortura e.a.). Las execuziuns da vagants, il mantè ed ils tschains da locaziun a Cuira (en la Scharfrichtergasse) pajavan las Trais Lias. Il 1846 ha gi lieu la davosa execuziun, il 1850 è l'uffizi vegnì abolì. Il boier pratigava savens illegalmain scharlatanaria e sa deditgava a la medischna.

Adolf Collenberg

## Furtga

Ils cumins sco purtaders da la suveranità statale en il temp medieval tardiv han procurà per atgnas furtgas. L'urden processual dal temp avant il 1851 preveseva trais lieus da processiun: il lieu da dretgira, il lieu da cussegliaziun e – sco ultima staziun – il lieu d'execuziun nua che la paina da mort vegniva exequida. Quest ultim lieu da processiun vegniva numnà il lieu da la furtga u simplamain la furtga. Las execuziuns publicas succedevan en general per intimidar la gliעד. Furtgas vegnivan savens installadas sin piazzas publicas (per exempel piazzas da martgà), oravant tut en il cas d'execuziuns spettacularas. Cun la construcziun da furtgas da crap a partir dal 13avel/14avel tschientaner èn quellas alura daventadas per gronda part lieus fixs. Per esser bain vesavilas dalunsch vegnivan ellas tschentadas sin collinas u sin spundas sur vias publicas. La piazza, circumdada d'in mir, era solitamain equipada cun la furtga, ina roda ed in pal per las differentas acziuns d'execuziun. Tenor la tradiziun locala exequiva il medem boier (maister da justia) tut las painas da mort (furtga, spada, tgerl, stgandler e.u.v.) en in u plirs lieus d'execuziun. Najentà vegniva en auas currentas.

Ina part da l'execuziun ritualisada era il viadi dals sentenziads dal lieu dal verdict a la furtga a pe u sin chars, accompagnads d'in spiritual, dals derschaders e mussaders da dretg e dals uschenumnads gamers (guardians), cun ils giurads ed il pievel ch'assistiva al spectacul. Ils executads restavan pendids per demonstraziun plirs dis a la furtga e vegnivan surlaschads als corvs. Las restanzas (ossa, tschendra e.a.) vegnivan sutterradas dal boier en vischinanza da la furtga. Las furtgas sco lieus da dishonur servivan era sco deposits da capiergnas.

Suententer l'aboliziun da la paina da mort en il 19avel tschientaner èn las furtgas vegnidas eliminadas, autras èn scrudadas. Oz regordan solitamain mo pli ils numns locals (Fuortcha/Müstair, Crest la Fuortga/Vuorz, Mot da la Fuortga/Beiva) a quels lieus d'execuziun.

Anne-Marie Dubler

## Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artigels (geografics, tematics, artigels da famiglias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: [www.e-lir.ch](http://www.e-lir.ch); versiun stampada: [www.casanova.ch](http://www.casanova.ch) u en mintga libreria.